

Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitfalvi József szerkesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischer Fülöp könyvkereskedés. Ide küldendők az előfizetési díjak nyiltérek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

## MURAKÖZ

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi tisztai öngyelző szövetkezet”, a „Csáktornyai takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár” sat. hivatalos közlönye.

## Előfizetési árak:

Égész évre . . . . . 4 frt  
Fél évre . . . . . 2 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt  
Egyes szám 10 kr.

## Hirdetések még elfogadtnak:

Budapestben: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécében: Schalek H., Dukas M., Oppolitz A., Danbe G. L. és társai és Horn J. Brűnen: Stern M.

Nyiltér petitsora 10 kr.

## Szőlészeti közlemények.

## IV.

Ugy a directtermő, valamint az alanyra való amerikai szőlőfajokkal nagyjából megösmékedtünk annyira, hogy a termelő közönség némileg tájékozhatja magát. De mindez nem elég. Szükséges tudnunk azt is, hogy a sok közül melyiket választjuk ki, hogy azt előnyösen kultiválhassuk is; p. o. a direct termő számtalan fajai közül, vagy pedig az amerikai alanyra ojtott hazai fajtáink közül válogassunk-e?

Mindenesetre, hacsak azon mulnék, hogy válaszszunk a kettő közül, az ojtványokkal való védekezést tartanám a legajánlato-abbnak. De miután a jelenlegi szorongatott viszonyok között az ojtványok oly drágák, hogy azt kisebb birtokos nem képes beszerezni a jelenlegi mesés ár mellett, maga pedig nem képes arra, hogy sajátkezűleg előállítsa, így aztán a szegény szőlőkultúra a legnagyobb hanyatlásnak van kitéve és ez mind csak az újabb szőlőkultúrát nem ösmérod szőlőtermelő közönség járatlanságának és tudatlanságának tulajdonítható. Már pedig ha mindent készpénzen szerzünk be, óriási költséget vesz igénybe. Így p. o. egy katasztrális hold földnek a betelepítése a következő kimutatásból tűnik ki: 5700 m<sup>2</sup> területnek a felfordítása, m<sup>2</sup>-ként középszámítás szerint 5 krt véve, 285 frt; 5700 drb ojtvány 10 kr számítva 570 frt; 5700 drb karó 2 kr számítva 140 frt; az ojtványok elülte-

tésére 8 napszamos per 60 kr 4 frt 80 kr; a karó beállítására és leverésére 12 napszám per 60 kr, 7 frt 20 kr; előre nem látható kiadások 5 frt. Összesen 1012 frtba kerülne.

Tehát mindezekből láthatjuk, hogy az ojtványokkal való védekezés csak az olyan embernek fizeli ki magát, a ki maga bajdólik, bibelődik azoknak az előállításával, vagy pedig nagyobb birtokosoknak, a kik direct ezen célra egy szakembert alkalmaznak.

Mily kívánatos volna jelenlegi viszonyok között, ha a még régi viszonyokhoz szokott, vagyis az újabb szőlőkultúrát nem ösmérod szőlőtermelő közönség egyesülve; p. o. tehetségesebb községek, városok vagy hegykerületek szövetkezetet alakítanának és gy bizonyos központon amerikai szőlőtelepet létesítenének, a mely az újabb szőlőkultúra góczpontját képezné és ennek a kezelésére egy szakavatott embert alkalmaznának, a ki a vészők és ojtványok előállításával foglalkoznék, az újabb telepítéseknel úgy a közönségnek valamint egyes embereknek utbaigazítással szolgálna és a szőlőmunkásokat minden gyakorlati munkába bevezetné, különösen az ojtási műveletekre őket betanítaná és külön ojtási tanfolyamokat tartana annak idejében, távasszal fájóptás, május-juniusban zöld ojtási tanfolyamot, így aztán csakhamar megbarátkoznék a közönség a szőlőkultúrával, ha azt látja, hogy kézzelfoghatólag bebizonyítják neki; de így magára hagyva já-

rallan, tudatlan szőlőtermelő közönséget, megtörténhetik, hogy évtizedekig is egy állapotban tesped. Szóval vállelve sokkal könnyebben meglehet küzdeni ezen nehéz feladattal, mint így, hogy kiki saját erejére legyen utalva. De még így csak megjárna, ha már a közönség az ojtási művelet jobban értené, de miután még egyáltalában fogalma sincs felőle, akkor nincs is mit várni tőle, miután az újabb szőlőkultúrát nem ösméri.

Szerény nézetem szerint addig is, míg a szőlőtermelő közönség az ojtási műveletekkel jobban megösmékedik, igen ajánlatosnak tartanám a direct termő szőlővel való védekezést, annál is inkább, mivel a kezelése könnyebb, a nemesítés pedig egyelőre mellőzendő.

A jelenlegi viszonyok között, a direct termő szőlőfajjal veljűk leghamarább elérni azon célunkat, hogy a hiányokat minél előbb pótolhassuk. Majd később, ha a termelő közönség az ojtási művelettel jobban megbarátkozott, akkor ezen direct termő szőlőfajokat is mind rendre át lehet ojtani, a mi kívánt hazai fajainkra. A direct termők közül legajánlatoabb a Jaguez, ott a hol jól diszlik, mert épen mint az alanyokat be lehet ojtani, sőt a Jaguezen az ojtások sokkal jobban fogamzanak, mint bármelyik alanyfajon. Tehát addig is, a míg lassan áfojthatja, a kisebb szőlőgazda bortermelhet rajta. Miért is kisebb szőlőgazdának előlegesen jobban ajánlható Jaguez, mint bármelyik más fajta. A Jaguez mini

## A „Muraköz” tárczája

## Tarcza levél.

Tegnap hosszabb sétát tettem a szokottnál, honnan csak akkor tértem vissza, midőn már a közeleső falvak harangjainak melabús hangjai elhangzottak az ősz sűrű, ködös levegőjében.

Meg-megállva, elgyönyörködtem a fák lehullott, sárga leveleibe, melyeket az ősi szellő — pillangó módra — kergetett ide s tova. Elmerengve a csergejező patak gyűrűsen keletkezett fodraiba, melyek a patak partjához ütődve, az örökké tartó nagy semmisségbe tűntek el szemem elől. Ezek mind olyan képek, melyek le szokták kötni néhány percére az ember figyelmét.

Szent Habakuk! minő kurucz világnak lettem a szemtanuja? A két alaknak egyike valószínűs Boreas, a hideg éjszakai szelek eszményített istene, a másika pedig megtestesült Auszer az enyhébb szelek istene s e két micoada oly heves vitában van egymással, minőt csak ily tulvilági szellemek képesek folytatni. Ezt hallva, úgy éreztem, mintha lábaim gyökeret vertek volna, nem mertem mozdulni. Minden szál hajam ég felé emelkedett. Arczom kipirult, szemem lángban égtek, minden perczen szerettem volna magamat közéjük vetni s egy csapással tulvilágra küldeni hölgyem ellenfelét; de elhagyott minden

bátorságom. Sokáig álltam mozdulatlan, míg végre erőt vettem a tovahaladásra.

Ma szokásom ellenére korán feküdtem le. Alig, hogy lefekszem már is aludtam. Hogy valóban aludtam, abból következtetem, mert almodtam.

Almodtam szobámban vagyok, „Muraköz” legutóbbi számát olvasgatom, midőn ajtómon erős kopogást hallok: Szabad! kiáltok kissé megdöbben hangon, (miután hozzám este senki sem szokott járni) mire ajtómon kinyílik s egy csinosan öltözött nő lép be.

Huh... minő szépség! merő kecs, merő báj, merő szellemiség! Szoborszép testét a ruha, mint folyondár folyja körül. Alabstrom homlokát gyűrűzött szőghaj takarja. Szemei szebbek a bopartij nelelejtésnél. Habfehér fogai csereasznye ajkai közül, mint igazi gyöngyörök ragyognak. Parányi kezecekéi, oly szabályosak, hogy azok eseteléseben Munkácsi esetjeje is hajótörést szenvedne tőn. Szóval valóságos tündér.

A megiepetés mámorából felébredve szőlék: Méltóztatassék helyet foglalni, nagysád!... egyik székre mutatva.

— Megengedi, hogy felső kabátomat lehessem?

— Oh kérem méltóztatassék! el akarom venni.

— Csak lassan Vorhotay ur! Szent Kleofás! ő engem ismer? Szabad kérdeznem bájos nagysád... kihez legyen szerencsém?

— No ez szép! Ön már nem ismer? hiszen csak néhány percczel ezelőt láttuk egymást.

— Megengedjen bájos nagysád!... én kegyedet ennél többet életemben nem látam.

— Nem látott? még el meri tagadni? Jólüzien kezdett kacagni. Ea meg álltam, mint kőszobor.

— Nem ismer?... no ez igazán szép!... Hát nem ön jött el mellettünk, mikor Ősz bátyammal oly erős vitában voltam?... Legyőzve bátyámat, önt jöttem meglátogatni s tanácsát kért: Vajjon jónak látja-e, hogy Magyarországon is megkezdjem munkálkodásomat?

— Ugyan kérem bájos nagysád — ha szabad volna tudnom — mitéle munkálkodását?

— Fehér szőnyeggel vontam be már: Svéd, Norvégia, Angol, Dán, Orosz és Német országokat, most meg Magyarországot akarom.

E szavaira remegni kezdtem, meghűlt benem a vér s rögtön felébredtem; de mire szólni akartam, már nem láttam bájos hölgyemet, de hogy itt volt tanuja az, hogy:

Itt van a tél, itt van ugra,  
Alszik a nagy természet!  
Fehér szőnyeg borítja már  
A letarított vidéket.

Vorhotay Károly.

dircctermő is igen kiváló, bár csapos met-szésnél kevés bort ad, de szálvesszőve elegendőt. Szem előtt kell tartani a szőlő-termelő közönségnek azt, hogy a még tönkre nem ment szőlők is egy pár év alatt tönkre mennek és így a directtermővel kell előre haladnunk. 1. Hogy a szőlőmunkás ne legyen a szőlőmunkátói megfosztva. 2. Hogy minél hamarabb bort állíthassunk elő. 3. A mi a legfőbb, időt nyírunk, hogy munkásainkat bevezelhessük az ojtási művele-tekbe s azokkal való elbánásba, kezelésbe, stb. (J.)

## Jegyzőkönyv.

Fölvétetett Csáktornyan, a Muraközi Tiszti Öns Szövetkezet folyó évi január hó 24-én tartott ülésén.

Jelen volt Alszegey Alajos elnöklete alatt 11 tag 41 üzletrészszel.

Megnyitójában emlékezteti az elnök a tagokat tavalyi jelentésére, melyben azokra a nehézségekre utalt, a melyek fölvirágozta-tásában a szövetkezetet akadályozzák. Saj-nos bár, de most sincs abban a helyzet-ben, hogy a szövetkezet tavalyi életéről jobb képet festhessen. Az egyesületnek 30 tagja van csak, holott 100 is lehetne; így cse-kély a forgatható tőke is. Hozzájárul ehhez az is, hogy a kereslet a jelen ciklusnak elakulásakor sokkal nagyobb volt, semhogy a rendelkezésre álló összeggel ki lehetett volna elégíteni, következésképp a szövetkezet, hogy a tagok igényeit mégis kielégíthesse, 6-7 %-ra volt kénytelen kölcsönöket föl-venni, melyek kamatai az egyetlen amugy is csekély jövedelmi forrásait is apasztották, nem csoda tehát, hogy 9 frt 54 krt tesz ki csak a tiszta jövedelem. Ez magában is elég nagy baj; de még nagyobb az, hogy bár ellenséges érzellettel a tagok közül az egyesület irányában senki sem viseltetik, valami különös érdeklődés sem tapasztal-ható, a mit azon szám is elárul, melylyel a tagok a jelen gyűlésen is képviselvék. Nem zárkozhntik el tehát az elől sem, hogy e fölött elnöki rosszaságát ki ne fejezze. Mert, ha tisztviselők maguk nem tartanak össze: ha saját ügyükkel ök maguk sem törődnek, kitől várjuk ezt; azután meg ki képviselje a társas életet, a testületi szelle-met, a magyarságot, ha a hivatalnokok ös szesége nem, kik úgy értelmiségűkkel, mint nagy számukkal ezt megtehetik.

Azon reményben, hogy ez nem tart így mindig; a midőn összetartásra s új tagok gyűjtésére kérné föl a jelenlevőket, annak fölemlítésével, hogy az igazgatóság a múlt évben 13 ülést tartott, bemutatja a mérleget s fölkeri a fölgyelöbizottságot, hogy jelentését megtegye.

Pálya Mihály a felügy. biz. elnöke je-lenti, hogy a pénztárt s könyveket két iz-ben vizsgálták át s hogy minden alkalom-al rendben találtak azokat. Most is kons-talja, hogy a bemutatott zárszámadás s mérleg a fő- és mellékönyveknek minden tekintetben megfelel, a miért is a biz. ne-vében indítványozza, hogy a tisztviselőknék a fölmentvényt adják meg, mit a fölgy. biz. részére is kér.

A közgyűlés hozzájárul ehhez s az elnök határozatképen kimondja, hogy a föl-mentvényt mindkét irányban megadatik.

A fölgy. bizottságba rendes tagokul: Pálya Mihály, Beér Ferencz, Jeney Gusztáv; póttagul Gaál Imre választatnak meg.

Elnök indítványára a pénztárosnak s a titkárnak buzgó s lelkiismeretes működé-

sökért jegyzőkönyvi köszönetet szavaz a közgyűlés.

Pátkai Jákó kérdést intéz az iránt, vaj-on megengedik-e az alapszabályok azt, hogy a szövetkezet nagyobb összegeket utalvá-nyozhasson ki, mint a mennyit a pénztár elbir.

Elnök fölvilágosítja a kérdezőt. hogy az egyesület nem üzleti nyereszkezdésből ala-kult meg, hanem azért, hogy tagjain segít-sen; kötelessége tehát a tagok szükségse-iteit kielégíteni, habár kölcsön utján s áldo-zatok árán is.

Miután megnyugtatón még, hogy ezzel a szöv. tiszta jövedelme apadt ugyan, de veszély belőle az egyesületre nem há-ramlik, interpelláló a választ tudomásul veszi. Km. Alszegey Alajos elnök. Hite-lesítjük: Thorday János, Gaál Imre.

## Különfélék.

— **Kitüntetés.** Dr Ruzsicska Kálmán Zalavármegye kir. tanfelügye-lőjének Ö Felsége a tanügy terén ki-fejtett sikeres működése elismerésül a királyi tanácsosi czímet díjmentesen adományozta.

— **Csáktornyai választókerület** orsz képviselőjéül e hó 28-án egyhangulag s ál-talános lelkesedéssel Királyi Pál, a kerület eddigi képviselője választatott meg. Molnár Elek választási elnök pont 8 órakor meg-nyitotta a választást s fél 9 órakor, mivel Királyi Pálon kívül más nem jelöltetett, a választási jegyzőkönyvet lezárta s az ezernél többet számláló választó és nem választó közönség előtt Királyi Pált a csák-tornyai választókerület képviselőjének a ie-lenlevők lelkes éljenzése közt kinyilvánította. Ziegler Kálmán a Királyi Pál-párt vezére lelkes, hazafias szavakat intézett a választó közönséghez, élénk színekkel méltatván megválasztott képviselő hazafias érdemeit, majd Tisler József plébános horvátul be-szélte a néphez, a mely Királyi Pált lelke-sen éljenzeve, zászlókkal a főtérre felvonult s a vendéglőkben szétosztott. Sopronból egy század gyalogság érkezett rendfenntartás-céljából a választás helyére, azonban nem lévén ellenjelt, semmi tenni valója nem akadt. — Egy dicsőretre méltó cseleked-e-et említünk fel ez alkalomból annak jel-zésül, hogy a muraközi népből még nem halt ki a felebaráti szeretet és a nemes érzés szikrája. Zsnidár Mihály dráva-csányi földművelő a Királyi-párt főembereitől fu-vardij fejében egy bizonyos összeget ka-pott, hogy a választásra övvő dráva-csányi és még két szomszédalubeli szavazókat behozza. Zsnidár a szavazókkal megegye-zett abban, hogy kiki saját költségén jön be Csáktornyára s a pénzt egy dráva csányi szegény özvegy asszonynak adják, a ki nagy nyomorban, kenyér és fa szüké-ben várja a munkaadó tavaszt. A derék választóknak bizonyára nagyobb lelki élve-zetet nyújtott nemes tettük, mint az a sok liter bor, a mit ama pénzen megittak volna. Érdekes volna tudni, hány hasonló eset történt az országban? de azt is, hogy mily nagy az az összeg, a mi elharácsolta ott az összes pártok részéről a választások al-kalmával!?

— **Megyénkben** a képviselő-választások e hó 28-án ejtettek meg. Megválasztottak: Csák-tornyan Királyi Pál, Alsó-Lendván dr. Mandel Pál, Letenyén Remete Géza, Zala-Egerszegben Páz-mándy Dénes, N.-Kanizsán Hévízi János, Kesz-t. helyen Nedeczki Győző. Tapoleczán Csigó Pál, Baksán dr. Berger Ignác, Sz.-Grótcán Pályi János.

— **Korcsolyázó-egyesület** Csáktornyan igen sikertült tánczoszort rendezett e hó 23-án a „Hattyu” vendéglő disztermében. A bájos hölgykoszoru, a sok szép toilette, a tánczosok kitartása, a rendezők buzgó-sága és figyelme, s a jó zene sokak előtt felejtethetlenné teszik a jó hosszúra nyult mulatságot. A négyeseket állandóan 32—36 pár tánczolta 2 kollonban. A sikertült mu-latság reggel 6 óráig tartott. A vidékről is többen megjelentek a mulatságon.

— **Köszönetnyilvánítás** Királyi Pál orsz. képviselő ur ö Nagysága a csáktornyai elemi és polg. iskola, valamint az áll. tan-itóképezde közt felosztandó 39 drb. köny-vet és folyóiratot volt szives küldeni, mely művek közül az elemi iskolának jutott 15, a polgári iskolának és képezdének pedig 12—12 drb. A szives figyelemért és meg-emlékezésért fogadja képviselő ur ö Nagy-sága e helyen is intézetünk nevében hálás köszönetünket! A csáktornyai népiszkola, polgári iskola és tanítóképezde igazgató-ságai.

— **Kinevezés.** Dekkert József marczali adótiszt a csáktornyai m kir. adóhivatalhoz ellenőrré nevezetett ki.

— **Eljegyzés.** Tangel Endre nagy ka-nizsai építészrajzoló jegyet váltott Csák-tornyan Szirk Magdolna k. a. Szirk Frigyes helybeli iparos kedves leányával.

— **Kinevezés** Csárics Gyula csák-tornyai szolgabírói irnok a belgrádi osztrák-magyar konzuli hivatalhoz irodatisztnak ne-vezetett ki.

— **Halátozás.** Grész Ferencz nyugal-mazott urad. tiszt, siklósi bérlő e hó 23-án Siklóson 53 éves korában, boldog házas-ságának 26. évében szívaszélhűdés folytán elhunyt. A megboldogultat özvegye, 3 ár-vája és nagy számu rokonsága siratja. Béke hamvain!

— **Meghívó** A csáktornyai önk. tűz-oltó egylet 1892 évi február 6-án a Haty-tyun szálló disztermében tánczvizalmat ren-dez. Belépti-díj: 1 frt. Kezdeté 8 órakor. A tiszta jövedelem az egyesület alapvagyona-nak gyarapítására fordítatik. Fellülize-tések a legnagyobb köszönettel fogadtnak és a „Muraköz”-ben nyuláztatnak.

— **Csáktornyai takarékpénztár 1891.** évi mér. eg. és vagyon kimutatása szerint: a mérleg számla 668,114 frt 15 kr., a vesz-teség- és nyereség számla 58 602 frt 19 kr egyenleget mutat ki. A betétek összege 426,282 frtra, a tiszta nyeresémé 16,290 frt 14 krra rug Jótékonycselekre 300 frt irányoztatott elő. A közgyűlés febr 11-én tartatik. Az intézet élén Neumann József igazgató és Szeivert Antal aligazgató álla-nak. Könyvelő Weisz Miksa.

— **Dráva-egyházi önk. tűzoltó-egylet** saját pénztára javára 1892. évi január hó 9-én este téli mulatságot rendezett, mely-nek kedvezőtlen idő miatt sok látogatója nem volt, de mégis a közjó elősegítői és szeretői közül néhányan Perlakról megje-lenvén, a nevezett egylet javára felülfizetni szivesek voltak: Materadorfer N. 50 kr. Meszarics István szakasparancsnok 50 kr. Frankly Simon vendéglős 2 frt, továbbá mura- királyi önk. tűzoltó-egylet Kovacs-ics alparancsnok ur vezetése alatt kilenc taggal megje-ven és Goricsánecz Pál a nevezett egylet pénztárnoka 25 kr, Kóbor N állami végrehajló 20 kr, állomási főnök helyettese 35 kr. továbbá alsó-domborui nagyság s Ujlaki Hirschler czég 5 frtot utalványozni méltóztatott. M ért is fogadják

az egylet nevében legmélyebb köszönetemet. Dráva-Egyházán, 1892. évi január hó 13-án. Mikecz János főparancsnok.

**Muraközi** takarékpénztár múlt évi vagyonkimutatása és mérlege szerint a mérleg-számla 442,890 frt 23 kr, a veszteség-és nyeresimény számla pedig 36,625 frt 78 kr egyenleget mutat. — A betétek összege 245,375 frt 13 kr. Tiszta nyeresimény 11,191 frt 72 kr. A takarékpénztár élén Szakonyi Zsigmond igazgató és Morandini Bálint aligazgató állanak. A könyvelő Bauman Zsigmond. A közgyűlés febr. 6-án, jövő szombaton tartatik. A kimutatás közli a részvényesek névsorát is, a miből megtudható, hogy a 200 drb. részvény 39 részvényes kezében van.

**Magyar hírek.** Ó Felsége a király Egyházias és Ozmánbúkk egyesített községeknek jégkárosultjaink részére száz forintot adományozott. — A magyar i főrvos jelentése szerint megyénk deczemberi egészségi állapota igen változó képet tüntet fel, mert több községben kitűnőféle betegségek uralkodtak. Így: vörheny, roncsoló toroklob stb. Bonczvizsgálat 8. öngyilkosság 6, vétetlen szerencsétlenség által előidézett haláleset pedig 3 fordult elő. — A kisdövényről szóló 1891. évi XV. t. czikk értelmében vármegyénk területén Alsó-Lendva, Csáktornya, Keszthely, Nagy-Kanizsa, Perlak, Sümegh, Tapolca, Zala-Egerszeg állandó óvodákat. — Söjtör, Pölöske, Dráva Vásárhely, Kotor, Mura-Csány, Galambok, Hahót, Kis Komárom, Légrad, N.-Récsa, Szopotnok, Csabrendek és B-Füred községek pedig állandó gyermekmenedékhelyeket tartoznak fölláttani. — A sümegi polgári önképző kör e hó 16-án ünnepelte meg fennállásának 25. évét. — Kinevezés. Ág Miklós Z-Egerszegré aljárásbíróvá, Vidóczy Pál pedig a pénzügyigazgatósághoz számygyakornok jelöltté nevezetett ki. — K o l o z s v á r y Sándor z-egerszegi pénzügyi fogalmazó hosszas szenvedés után e hó 18-án elhunyt. — S o m o g y, Zala, és Sopron megyék területéről hasított kömü állatokat e hó 9-től kezdve szabad A.-Ausztriába bevinni.

**Hazai hírek.** Erzsébet királynék édesanyja Ludovika bajor hercegnő, Miksa bajor herceg özvegye, influenzából származott tüdőgyulladásban e hó 26-án Münchenben meghalt. — Mária Valéria főhercegnő Ferencz Saluator főherceg neje, e hó 27-én leánygyermekét szült. — V a s z a r y Kolozs herceg primás a pápa különös kegyelméből a kardinálisok kollegiumának tagjává nevezetett ki s Rómából meg is kapta már a bibornoki jelvényeket. — O r s z á g o s dalünnepe rendeznek dalárink Budapestén ez év augusztus havában az orsz. kiállítási iparcarnokban. — Á r v a m e g y é b e n a nép nagy nyomorban és inségben szenved; nincs élelmi szer; igen sokan meleg vízbe kevert liszttel csillapítják éhségüket. — F i u m é b a n a kereskedelem fejlesztése czéljából tőzsde alakult, melyet e hó 24-én nyitottak meg nagy ünnepéggel.

— Valaszszuk meg jól a magbeszerzési forrást! Jóllehet, hogy még hó és jég környékén bennünk, de azért a megaggyak körül már sürgöndönnünk kell és elvetjük a korai fogyasztásra való konyhakerti termények magvát, mely terményeket hosszú ideig tél utolján mindenki szivesen lát asztalán. Annál bosszantóbb aztán, ha holmi kétes forrásból hozzatott magvak révén a melegagy eredményeitől elesik a kertészkedő község és a korai főzelek helyett. gyom, kóró, gaz, lapu vagy a legjobban holmi alány kótytermeny van a melegagyban. Előfordul ez pedig most gyakrabban, mint azelőtt; mert egy régi solid magaruscségek sikereitől indítatva, maga módra bukkannak fel a falmi magarusok, kik ugyan ép oly gyorsan tűnnek el a felszínről, mint a hogy felburjánsoznak, de még mindig elég ideig tart úzérkedésük, hogy a tőlők kerülő legyőb esetben hasontalan mag révén a melegagy körül áradozó kertészet és községet meg-

foszszák munkájuknak eredményétől, valamint még végtesebb következmények járulhatnak a mezei gazdákra, kiknek maguzkségetök beszerzése ugyancsak még fontosabb momentum mint a melegagyak és ily elemek lépre mennek, mert ezeknek hirdetései egét, földet, olcsóságot és tudja az ég még mitéle csalókat igérvén, tévedésbe ejthetik a gazdát, ki aztán a maga kárán okul, hogy ily elemeket, melyeknek multjuk e téren nincs és semmiféle garantát nem nyújthatnak, a mag beszerzése alkalmával kerülnie kellett volna. Legyünk részen az ilyenekkel szemben! Válaszszuk meg beszerzési forrásunkat!

— **„Egy év a szőlőben“** cím alatt Csomor Kálmán Gyöngyösön egy havi közlőnyt ad ki, melyben a szőlők újratelepítésével könnyen érthető népies irányban foglalkozik és pedig oly sorrendben, amint a munka a szőlőben folyik. Foglalkozik az eddig alkalmasnak bizonyult ojtások nemével, a direktermőkkel és végre a homoki szőlők kezelésével. — Csomor Kálmán a védekezést 1885-ik évben kezdette s folytatja állandóan, s most e czélra társaival a Hevesmegyei Gazdasági Egyesület 10 holdas kertjét vette át. Ezen kívül mintegy 14 hold részt ojtvány, részint direktermő s alanyokul szolgáló teleppel bírnak, s legutóbb 50 hold homokterületet telepítettek be. — Ezen havi közlőny, mely legkevesebb 16 oldalon nyolczadret nagyságban jelenik meg, előfizetési ára egy évre 2 frt, mely e hó 28-ig Csomor Kálmánhoz Gyöngyösre küldendő. Az első szám e hó végén jelenik meg, mely az ojtások különböző nemével s számos fajjal tett kísérlettel is foglalkozik.

## CSARNOK.

### Tedd keresztbe . . .

Tedd keresztbe a vonódat,  
Húzd el a nótámat!  
Bús szivemet talán majd így  
Nem gyötri a bánat.

Ne szomorut!... vigat nekem,  
A legvigabb nótát!  
Hadd tudja meg ez a világ...  
Azt a réz-angyalát!

Zengjen húrod, mint a szévívész,  
Vagy annál is jobban;  
Ugy, hogy e sziv megrepedjen.  
Az örömmámorban.

Vagy ne vigat... szomorut huzz!  
Sirjon a négy húrod:  
»Sirva vigad rég a magyar.«  
Sirj te is, ha húzod.

»Szomorú fűz hervadt lombja,«  
Ez az! ezt húzd nekem!  
»Ráborul a sirhalomra,«  
Gyászindulóm legyen.

### Az utolsó újév.

Irta Horváth Gyula.

Akkor ismertem meg őt, mikor a nap csókjával borítá el az eget; mikor a róza piros bimbója felseni kezdett, ekkor láttam marvány keble pihetését, mikor a csalogány éneke megzendült tömött bokor alján. Szemeiben, azokban az örvényekben egy észbontó láng lobogott; a dus fekete hajzat emlékembe idézé észak éjszakáját; csengő kacajában felismertem a syrenek hangját, mely elveszi a hajós még megmaradt kevés eszét. És az a vakító szépség. az az isteni remek... Ah! hadd beszéljen a történet!  
Ki feledné azt az időt, mikor Magyarhon egét vérlángok nyaldosák? mikor a pór örületes lázban mondott imájában a szabadságért eszékel?

mikor a föld porából fölistenek nőttek és érezni tanult a kő is...

Hollós Agoston földégi alispán házában szomoruan, szó nélkül költik el az ebédet. A szépséges Elvira szemében könnyek ragyogtak. Szép, fiatal, úde, életerős. Ki hinné, hogy ez lesz utolsó újéve...?

Nyílik az ajtó s belép a szép völgyény Hajnal Béla. De mi történt vele? Beváltotta hát ígértét? Igen, Elvira óriási fájdalomra. Ezt igazolja a vörös honvéd sapka. A gyönyört leány sikoltva borul nyakába s csak annyit mond:

Te is, te is Béla...?

Tegnap váltottak jegyet, hogy egy hosszú, boldog életre bírassza Elvirát, ma pedig a hősök halálának anygala lett szereimes belé. Ugyan képes lesz-e meghódítani?

Istenem! Mégis csak gyújtó szó lehet az a »Szabadság«. »Szabadság!«! Ez azon ó-testamentomi, örök lánggal égő csipkebokor, mely oda van gyökerezve mélyen, kitéphetlentl a szivекhez, s hozzánk Isten hangja szól a lángok közől...!

E szóért elhagyta szülőit az-ifju, feleségét a férj. jjesését a vőlegény, hogy mint a sasok vívjának a szent szabadságért.

Hídeg, erős tél volt az a 48-iki. Az országot hó párnája csikorgott a katonák léptei alatt. Sylveszter éje volt!

Mikor az ó és uj esztendő a kelő napsugárral búcsura ölelkez, mikor az év számádsai a végezt Istentől lezárának, mikor a kibékülés órája közeleg, a mi honvédeink ott fagyoskodnak egy temető kápolnájában, égő képek, padok lángjainál melegtive fagytól zsebbadt tagjaitak.

Egy fiatal főhadnagy — a kiben az első tekintetre felismerjük Belát — egy üveget hűz ki köpenje zsebéből, s az utolsó osepigg katonái között osztja ki. Erős lehetett az ital, mert rai gyogtak a szemek és dörgött a harci induló. Utána még egy üveggel adott át nekik és a ragyogásból örületes fény támadt. A fiatal tiszt beszélt azután lázasan e szenvedő édes hazáról és a szabadságról. Több se kellett!

De ah! Mi lette? Beszede végén keserves zokogásban tört ki. Katonái bámultak a hirtelen változón. Szemeik kérdőleg keresték egymást, de nem szóltak semmit.

A vihar átvonult a sziv fölött, s a kifolyt könnyek oda fagytak a fiatal tiszt arczára.

Bajtársaim, szólit rezgő hangon, a halál előtt állunk, s lehet, egy óra múlva már számádsára megy lelkünk a magyarok Istenehez. Nem azért sirtam, hisz nekem öröm hazámért a halás azért szerelmemet dobtam az áldozat tűzébe. Előérzetem sejteti velem, hogy elhagyott kedveseimet látni többé nem fogom, azért kérlek benneteket, ha valamelyiktek élve maradt, vigye meg a hirt Elvirának, hogy jeltelen sírom a hősök között leand... És most félre a esüggdással: Bizunk ügyünk igazságában és Istentünkben!

Megilletődve hallgaták a vitézek, azután mint egy varázstűre fegyvereikhez kaptak a — s örült kiáltással éltették a hazát és szeretett tisztjőket.

Szent Isten! aki látta ezeket az arcokat e pilanában!...

Elült a vihar, s a porzó havon megfőrtött a csillagok sugara.

Fegyverre honfink! Jön az ellenség!  
Ugy találta őket a kiáltás mint az oroszliánt midőn észreveszi hogy kicsinyeit el a karják rabolni.

Elszántan mentek az ellenség elé.  
Eldőrdült az első lövés, utána második... tizedik és megkezdődik az isszonyu mézárálás. A hadoklók rémes, az ágyuk dörgése golyók fűtyölése éreces chaoszba olavad össze.

Nagy küzelemmel, óriási veszteséggel a magyarok győztek.

Borzasztó volt látni újév reggelén a csatatért, a mint ott feküdték, vérbefagyva temetlen halottak.

És Béla, a szeretett főhadnagy...?

Ő is ott feküdt a többiek közől, lelketlenül lehunyt szemekkel és egy gyönyörtű nő főhehér patyolatot tartott a keresztlőtt sziv halálos sebére.

— E nő — Elvira volt...!

FELELŐS SZERKESZTŐ  
MARGITAI JOZSEF

S urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vrom. — Sve pošiljke tijeće se zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime Margital Jožefa urednika vu Čakovec.

## Izdateljstvo:

Knjizara Fischel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . . . 4/rt  
Na pol leta . . . . . 2/rt  
Na četvert leta . . . . . 1/rt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

ua horvatskoj i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk.

Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Gluzbeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovnickoga društva“ „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, i t. d.

## Od blaznosti greha.

Pise: Ivan Stingly.

Zakaj anda tvoj jezik vragometni na vuzdu nepostaviš?

Zakaj on tvoj gubec nezaklopiš i nezakleneš.

Nej bude dopeljan pred sudca jeden tat, koj tulike tatbine je vučinil, da ga sudac obsudi na galge.

Tat se počne moliti za milošću sudca, izpričavajući se da od detinstva ima navadu krasti, kojega kradenja nemuse moguće ostaviti, bude li ispričan pred sudcem? njegovo izpričanje hoće li ga osloboditi od smrti? Neverujem. Nego kaj? lahko je znati, da najmre tomu takovomu sudac odgovori, ako si do sada imel navadu krasti. odsada budeš imel navadu na galgah viseti, i tako brez svake milošće se da čez njega sentenciu smrt. Ravno tak i gosp. Bog po smrti greh blaznikov s njihovemi dušami na sudu svojem baratal bude.

Najdu se morebiti jošće koji drugi, koji se ispričavaju s naglostjumu i srditostjumu, da najmre učini nam človek, ili kakva nema stvar kakov kvar, ili škoda, ili kaj drugoga proti volji, kaj nas čini strašno razsrditi se i zlo govoriti, i zato ona prva naglost človeka izpričava, ar tam nezna onda kaj govori. Reče koj drugi: moja dru-

žina je nepokorna, tvrdokorna, neverna, ako nad njom desetkrat ne za kunem, ne za sakramentam, jednom rečjumu svoga zla i blaznosti neizblujem, nemare se za reči dobre niti za tepenje; brez družine pak ni moći biti, anda:

Gosp. Bog ufam se, da mi moje blaznosti neče za greh uzeti.

Odgovarjam i tomu takovomu, da ovo je već nego prokletko ispričanje.

Anda nesrečni i nespametni grešnik, da tebi človek kaj suproti volji: vučini, ali po volji nevučini, moraš ti onda proti Bogu se fantiti? njega na mesto družin četa pšani?

Morabit koj ima prama tomu reči, da — imate, znati da ni moja volji onda gosp. Boga pšaniti, niti proti njemu blazniti, nego to samo govorim za strah, da mise, družinče boji i po moji volji posla odpravlja.

Na ova ispričavanja odgovarjam s ovom peldum: Dabi ti kojega gospodina s kakovem nedostojnem, sramotnem titulšem opšani, da je najmre tat ili kaj takovoga, i to nazoči ali pred drugemi ljudmi. ov da bi tebe na sud potegnuti vučinil i zvrhu tebe zadovoljštine prosil, kak bi se ti pred sudcem ispričal i kaštige oslobodil?

Rekel bi morebit, da ti ni si imel nakanjenje onoga gospona zbantuvati, vngomenje s trojem govorenjem njegov pošten

glas osmradići i ime gospodsko ublatiti, zakaj zato nisam dužen tvoja reči na zad jemati, niti kakove kaštige položen biti; bil bi ti na ovo ispričanje hotel ili moral on gospon oprostiti?

Stanovito nebi mogel, a jošće menje moral, ako nebi hotel sebe i svoje rodbine, ali odvetku veliku krivuču vučiniti.

Akoli je tomu tak? kaj bude ispričan on blaznik pred gosp. Bogom, ako prem neima pravoga nakajenja Boga svojem jezikom bantuvati, pravi vendar veliki smrtinim greh blaznosti čini, za kojega morese slobodno nadjati strašneh kaštig od božanske pravice.

Naj nam bude na peldu nesrečni Nikanor Demetria kralja Armáde šeregov kapitan, koj (kak čitam) on vu harcu nad soldati blazneči s imenom božjem i gosp. Bog je ga kaštigal, da najmre vu onem harcu bil je ulovljen, kojemu neprijatelj ruke i noge su od-ekli i jezik izrezali, ter na falate potezanoga pticam na hranu pohitali, i vu ovakve muke nesrečno je poginul.

Naj bude na peldu kralj Antiokus, koj vu nekoje svoje nesrečne blaznije proti gosp. Bogu, i gosp. Bog poslao mu je jeden takov strašen beteg, koga nigde ni mogel doznati, vngomenje pomoći mu, tak smrdeći i oduren, da nigdo ni mogel blizu ostati, i tak kak jedno živinče na gnoju nesrečno poginuti je moral.

## ZABAVA.

### Mertučljivost.

VI.

(Dalje.)

Prezeš je obišel (pohodil) po redu svoje kotrige po obědu, da nje opet odpelja na šetanje — na špancier! Dan ljepi, a i kaj bi delali čeli popoldan. Ali našel je vse tri vu tvrdom snu. Kad su se za obedom dobro najeli i napili, legli su si spat, da bi si odpočinuli od napornoga — težkoga špancieranja i zaspali su kakti zaklani.

Ali zato su se pod večer požurili vu krčmu „k bělomu volu.“ Gđa su se zmislili, da nesmeju ondi više piti nego pol litre vina, došli su vsi tri raneše — zgoděše da još prvlje nego dojde ošter prezeš, popiju koju litru vina.

Ali prezeš je ondi već sedel i čekal svoje ovce.

To im se nije osobito dopalo, ar, kak se čini, taj njihov prezeš nije hotel znati za šalu i pazil je, da se svaki oštro drži društvenih regulah.

Hajda, kad je već ni drugač, naručil je vsaki pol litre navadnog svoga vina i počau piti. Ali kaj velim piti? Kakva je to pitvina, kad moram hitro odmeknuti kupien od vust, kak sam gutnul nekoliko kapljicah.

To je srkanje, kak se god kava srče, ili kak se pije odurna, zuhka medicina.

Koliko god su kotrigi »Temperance« gledali, da bi im dopušćena po regulah mervin duže potrajala, bili su ipak s njom gotovi za deat minutah . . . Nisu ni stolce stopili, pak su već zmerili, kaj denes izpti smiju.

Prezeš pogleda oštrim okom kotrige:

„Vi mi preneglo pijte, gospoda!“ Rekel im je oštro i ozbljno. „Ja nisam ni jednu petu stran izpil, a Vi ste već gotovi, To je nečemurna lakovnost vu pitvini!“

Mi neznamo niti nemremo po mali piti.“ Prigovoril je kirurg. — „Morate se navčiti.“ Rekel je prezeš još oštreše. „To da mi se zutra nepripeti!“

„Kaj bumo vezda?“ Zapital je navučitelj.

„Dimo spat, a ja budem ovd i još malo posedel, dok izpijemo to vino.“ Odgovoril je prezeš.

Kirurg, navučitelj i konduktur posluhnuli su prezeša i otišli su vsaki k svojemu domu. Oberlajtnant, kad je nje sprevodil do vratah krčme, pazil je, jeli zaista ide vsaki k svojemu domu. I za istinu vsaki je otišiel vu svoj stan.

Barem prvi dan budu se držili regulah. Dojdući dimo, imali su vsi tri ovu misel. Napili su se pošteno žganice i legli su si spat. Konduktura je najviše boljelo, da je tak kratko vrème sprevodil vu krčmi. Tak ga je

to boljelo, da je počel suze roniti — točiti vu postelji, i ronil ih, dok nije zaspal.

Zutra dan poiskal je prezeša svoju družbu, da bi se snjom prešetal.

„Idem,“ rekel je kirurg. — „ali samo ne va gorice, ar je to prava muka za me špancierati se med klětmi, a nesmeti nuter, niti onda, gđa čovčeka pozoveju na kupicu vina.“

Prezeš je previdel, da kirurg sa svoga stanovišta pravo ima, i odlučil, da se budu denes prešetali ljepom, glavnom cestom (drumom), koja je bila ravna kak dlan.

Gospoda kotrigi bili su denes vngoben bistreši nego li večra iz jutra. Oni su doduše večra i denes vu jutro dobro gutuuli žganice, ali su ipak dugo spali, a vu večer su vrlo malo vina pili. Ipak se to pozna. Oberlajtnant je to svojim prijateljem osobito napravo donesel i preporučil im, da bi samo držali. Dobra stvar mora imati i dobroga sada.

Špancierali su se anda po glavnoj cesti, do drugog susednog sela. Vse tri kotrige zaboljelo je srce kad su morali miano prejši oszmljene krčmice „k veselomu mužu,“ koji je bil grdo namalan na stěni s kupicom rumenoga vina, a da se nisu mogli po navadi tam navrnuti.

Krčmar sedel pred krčmom, kad je opazil dobro poznatu gospodu, skočil je hitro vu hižu, pak je prestil stola za prihodnike. Ali na veliko njegvo čudo, oni su prešle dalje i nisu se navrnuli nuter. Računal j,

## KAJ JE NOVOGA ?

### Novi ablegati.

Zbiranje ors. ablegatah se je 28-ga o. m. v. našoj varmegiji dovršilo. Izebrani su: v Čakovcu Király Pál, v Lendavi dr. Mandel Pál, v Letenyi Remete Géza, v Kaniži Hévizy János, v Zala-Egerszegu Pázmány Dénes, v Keszthelyu Nedeczky Jenő, v Tapolci Csigó Pál, v Baksi dr. Berger Ignác, v Sz. Gróthu Pályi János

### Nadvojvoda Karl Salvator.

Previšnji vladalački dom pohodil je v kratkom vremenu od šest tjeđnov tretji žalostni zgubiček, koj gliboko žale i narod i monarkija, ar istinsko sućuti vsaku radost i vsaku žalost s prejasnom vladalačkom hižom. Njegova c. i kr. Visost prejasni ercherzog (nadvojvoda) Karl Salvator, koji je od 15. januara beteguval od influence i s njom spojeno vužganje plućah, vumrl je 18. januara po poldan ob 3 vuri i 20 minut vu Beču vu 53. ljetu dobe svoje. Ov vezda preminuli ercherog rodil se je 30 aprila 1839. ljeta vu Firenci kakti drugi sin toskanskom velejvodi Leopoldu II. i njegovoj tovarušici, još živećoj velerojvodkinji Mariji Antoniji, kr. princesi Sicilskoj. Mladi nadvojvoda bil je brižno odgojen te je već 1849. bil imenovan konjatičkim kapitanom vu ulanskoj regimenti br. 6. a 1857. majom. Kad je vu Tolksani buknula buna, ostavil je mladi nadvojvoda sa svojim otcem i braćom 27. aprila 1859. Firencu, ter je pošel vu glavni stan cesara i kralja Ferencz Jožefa vu Lombardiji, gde su se spravljali na odlučnu vojnu. Kad je za tim poslje Sofierina Lombardija bila izgubljena, pridružena je bila i Toskana 22. marcija 1860. Italiji, a velevojda Leopold II. nastanil se sa svojom familijom vu Salnogradu. Nadvojvoda Karl Salvator postal je ljeta 1860. oberšterom i vlastnikom (inhaberom) 77. pešačke regimente, — 1876. generalom i kasneše podmaršalom. Nadvojvoda Karl Salvator zbetežal je 8. januara od influence, kojoj se je 15. januara predružilo vužganje plućah,

a ovo je tak naglo napredovalo, da je nadvojvoda po lastovitoj želji već vu subotu prijel sakramente vumirajućih. Vu času smrti bili su poleg nadvojvode nazoćni: njegva tovarušica, obedve kćeri i nadvojvoda Ferenc Salvator.

### Aldovi influence.

Od tri mēseca, kaj influenza bēni, kosi ona vsaki dan silu božju aldovah, a od glasovitih i poznatih ljudih pokosila je vu mēsec dni za istinu velik broj. Vumrli su od nje tri austrijanski nadvojvodi (ercherog), Henrik, Sigismund i Karl Salvator, — barunica Waideck, egiptonski podkralj Tefvik, vojvoda Clarence, brazilski cesar Dom Pedro, princ Gustav Sachsen Weimar, princ Viktor Hohenlohe, princ Kraft Hohenlohe, austrijanski generali Gemingen, Haizinger, Hertlein, Potier i grof Pötting; ruski knez Obolenski glavni adjutant carev; kardinali Pava, Agostini, Manning i Simeoni; nadbiskupi vu Genovi Magnasko, vu Cambratu Thibauder, biskup Freppel vu Angerssu; profesor Brücke, Guatreflager i Hunfalvy; admiral Peyron; poeta Chollet, gušlar Hechman, malari Müller vu Parizu, Wattson vu Londonu, Šbötttel i Mutter vu Beču, graditelji Alphand i Bailly vu Parizu, srbski general Zach vu Brau, diplomati White i Penafiel vu Berlinu. Broj menje poznatih ljudih, vumrlih od influence, iznosi na jezere.

### Umorstvo aristokratskih tovarušah.

Iz Rotterdama javljaju: Barun Vandorst i njegova tovarušica vmorjeni su vu svojem kaštelju Rosendaela. Razbojniki zgrabili su 63 jezere forinti, mnogo obligatorijah i dragocēnostih vu vrednosti od 70 jezera forinti.

### Pokopani glavni sgoditek.

Pri vlećenju vu lutriji frankfurtske električne izložbe izvlećen je jeden sgoditek (trefel) sa 20 jezera marakah, kojega do vezda nigdo nije zdijel. O tom se vu Nürnbergu pripovēda sljedeće: Ondašnji nekakov spoljar, koji je za vrēne izložbe delal vu Frankfurtu,

Vnoge — i mnoga pelde van ostavljam i recem: Da bi vezda od smrti gore stal jeden Maximilianus cesar, ter bi ćul po sveh kuteh, vulicah i hižah kak danasnji ljudi proti gosp. Bogu blazne; kaj bi rekeli on? koj leta 1495. zapoved je dal po vseh svojeh orsagah i provinciah, da koj goder bi blaznil proti Bogu, bi se moral plemēštine mentovati, i kakti svaki prosti kmet na blagu, i telo kaštigati.

Kaj bi rekeli Karolus V. dragi imena Cesar, koj leta 1530. vu varašu Auguste zapoved je van dal, da svakoga blaznika, da bi neznam gdo bil, moraju na jeziku kaštigati, prevrtavši mu ga s gorućem železom; ali na zatilku van izrežući.

Kaj, kaj bi rekeli jeden sv. Ludovicus XII. ovoga imena kralj francuski, da na ov svet došel i tuliko blaznosti ćul? koj po svem svojem kraljestvu je zapovedal, da kada se koj blaznik najde, s gorućem železom mora mu se ćelo zapećati; akoli bi drugoć zapopađen bil blazniti, da mu se vnetnice obrežu; ako pak tretić bi blaznil, da mu se jezik izreže.

Budući pako ov kralj, jenkrat od svojeh ministrov pošen za miloću vrhu jednoga gospona, koj je blaznil; odgovori kralj, ni vreden plemēštine ni jeden takovi koj stvoritelja svoga pšani i sramoti; dabi on proti moje peršone, neznam kaj bil zagrešil, na vašu prošnju bi mu odprostil; ali kajti je zagrešil proti gospodinu svega sveta i kraju neba i zemlje, anda brez svake miloće najše kaštiga njemu za pokoru, a drugem na peldu

Gde ste sada poglavari, gospodari hižni i svi oći i matere, kojem gosp. Bog dal je sloboden jezik za govoriti: Vidite, znate i ćujete kak oni podložniki vaši proti kralju nebeakomu me'e svojeh jezikov po dižu, s njimi njega raneć gorje i mućeć hudobneje, nego je nigdar bil ranjen ili mućen od poganoov.

Zakaj zato kolikokrat ćuju, ili doznaju glavari kojega podložnika proti Bogu blazniti, ter ga nepomenu, nepokaraju i nekaštigaju, ako je potrebno, tulikokrat oni se čine de'nike onih njih'vseh blaznosti.

da budu došli na povračku, ali i to se nije obistinilo. Oster prezcs vodil je svoj šereg, niti se neogledavajući na siromšku krčmicu poleg puta, gde su kotrigi novoga društva s najvećšom nesladom znali piti hudo, prosto vino. Krčmar je zaklimal samo glavom, neznanjuć, kaj bi mislil o tom dogodjaju. Prešli su mimo, a niti ga nisu pogledali. Im se nije morti kojemu zameril?

Kondukteru su počele na povračku vu Klokotovec opet slabiti sile. On već nije mogel dostigavati svoje pajdaše i gustokrat je postajal, obrnul hrbta, izvadil iz žepa kaputa flašicu sa žganicom i pil za okrepljenje.

Slučajno (pripetce) se je jenkrat ogledal oberlajnnt i spazil nećisti posel kondukterov. Pribetežal je k njemu i zgrabil ga za vrat — za pozirak, kada je prav najslajše žganica črez njega tekla.

„Nesrećnik, kaj delaš? Stepal ga je oberlajnnt.

„Jeli je to proti regulam? . . .“ Zapital je već preplašen kondukter, pazec dobro na vsaku reć, koju je izgovarjal.

Prezeš našel se je vu neprilici. Kondukter niti je pil vu krćmi, niti vu stacunu žganicu, nego pod vedrim nebom, vu ljepoj božjoj prirodi, — ergo nije kriv. Ali nekaj je bilo treba odgovoriti kondukteru i zespotati ga.

„Nije proti regulam, ali se budete Vi

ste već pijani!“ Razdrl se na njega oberlajnnt.

„Ov nam sramotu dela!“ Dodal je kirurg zaradi ničesa drugoga, nego ar nije i on imal flašicu sa žganicom, iz koje bi se mogel krćpiti žganicom. Kondukter, koga su držali za najbedastešega, bil je ipak spametnesi od drugih. Ali kaj mu hasni pamet, kad mu je prezeš prepovedal, da vu buduće nesme imeti pri sebi žganicu na španciru.

Kak je počel, tak je prezeš i dalje s koznim okom pazil svoje kotrige. Nisu imali oduška od njega. Vu toj njegovoj borbi s velikom strasti ljudskom minuli su tri, dugi i puni duševnoga napora tjeđni. Kotrigi su na oko poslušali prezeša, ali se je već počel meć njimi javljati duh nezadovoljnosti. Nikaj im nije bilo tak nesmemo — nepodnosljivo, kak kratko boravljenje vu krćmi poleg pol litra vina. Oni su pijuckali kak male vtićice, ali kraj vsega toga im bi pol litra hitro presehnila. A tak su rado sedeli vu krćmi, pušili i pripovēdali si kaj-kaj, a vezda je to vse ne moglo biti. Poleg prazne flaše ndrži se društvo vu kompaniji. Kotrigi „Temperanze“ zestali su se potajno i dogovorili se, kak budu izigrali strahov paragrafiti drugi, njihovih regulah, koji im prepovēda, da nesmeju više piti nego pol litra vina vsaki večer.

Prav se je navršil tretji tjeđen društvenoga obstanka. Bila je subota, anda dan

pred nedeljom, kad se nikaj nedela. To vu ostalom nije bilo od nikakve važnosti — znamenitosti za naše penzionirce, koji nisu nigdar nikaj delali.

Prezeš je ljepo i gladko razlagal vrednim svojim kotrigom, da se bude društvo odrćalo, ar je vu ovih trih tjeđnah pokazalo veliki napredek. Taj napredek se je sastajal vu tom.

Kirurgov nos nije se više ćrlenil kak paprika, nego je bil moder, kak modri krumpir.

Navučitelju nisu više drhtale ruke, kak do vezda.

A vbogi kondukter, od svih o maloju precembi budući kondukter nije ni s daleka se tak bedasto zesmehaval, kak prvije, pred osnutkom društva. Vsa ta znamenja pijanščine nestajala su malo po malo pri kotrigih „Temperanze“, ali je zato rasla zlovolja njezinih kotrigov.

Te subote na večer pili su kotrigi vrlo mertučljivo. Malo je falilo, da nije prezeš imal najpraznesu flašu pred sobom. On se je tomu veselil. „Ipak budu ti ljudi k pameti došli!“ Mislij je vu sebi pošten ćficir. „Potrebno je imati strpljivosti!“

(Drugipatdalje).

Priredil:

Gjad Ferencz.

kupil je tu srećku, a broj je napisala njegova tovarusica. Medtemtoga je spoljar pred vlećenjem vumrl pak su ga, kak se veli, pokopali sa srećkom u njegovu kaputu. Vdovica nakani dati izkopati muža i poiskati srećku.

### Kuliko plaće dobiva englianska kraljevska familija?

Englezka kraljevska familija dobiva od naroda sljedeće svote: Kraljica vu vsem 385 jezer funti šterlingah, — cesarica Friedrich 8000, — princ Wales 40.000, — princeza Wales 10.000, — vojvoda Edinburg 25.000, — princeza Kristina 6.000, — princeza Louisa Lorne 6.000, — vojvoda Connaught 23.0000, — vojvodkinja Albany 6.000, — princeza Battenberg 6.000 funti šterlingah. Dēca princa Walesa dobivaju skupa 36.000 — vojvodkinja Mecklenburg — Strelitz 3.000 — vojvoda Cambridge 12 000 — princeza Teck 5.000 funti šterlingah. Vu vsem trošiju Englianci na svoju kraljevsku hižu 573 jezere funti šterlingah, ili po na sem penezu okolo šest i pol milijuna forintih.

### Nastradal damsif.

Danski damsif „Christina“ bil je 17. januara na slazu vu luku vu Lübecku od leda prelomljen. Damsifina delaju, da ga zdržiju nad vodom.

### Zločin vu reštu.

Iz Poznaja javljaju strahoviti zločin. Vu noći od 17. na 18. januara vmorjen je vu ovde-njoj temnici (vu reštu) jeden inšpektor, gda je pregledaval vuze. Vu hipu, gda je odprl celicu jednoga vuznika, vudrl ga je ov nogom od željeznoga špampeta poglavi, ter ga je vmoril. Za tim je oblékel njegovu opravu i pobégel je.

### Nastradala prošecija.

Iz Titflisa telegrafiraju, da se je ondi prigodom vodokršćenja dogodila strašna nesreća. Svetčana prošecija krenula je iz armenske stolne cirkve prek privremenog mosta na reci (na vodi) Kuri. Medtemtoga most nije mogel podnesti tolikoga terha, ter se je zrušil. Vnogo personah je zadušeno, vno go ranjeno, a znameniti del se je vtopil. Broj vsih nastradalih još nije poznati.

### Papinski konzistorium.

Iz Rima javljaju, da bude papa vu drugoj polovici meseca marcusa obdržaval konzistoriuma, vu kojem se budu imenuvali kardinali: nuncij Galimberti vu Beču, nuncij vu Beču, nuncij vu Madridu, i novi primas vu magjarekoj, a mortri i nadbiškup vu Egru, jeden englezki biskup i jeden španjolski nadbiskup. Galimbertia imal bi vu Beču nasljediti vedašniji nuncij vu Monakovu Agliardi.

### Samoubojstvo generala.

Iz Kremasa pišu: Nezdavnja su našli izpod željezničkog mosta kod Tullna na pesku mrtvo telo čoveka, koji se je na mostu streljil iz revolvera, a za tim opal s mosta vu Dunaj. Vezda je nedvojbeno ustanovljeno, da je to telo odvud iznikljenoga general — majora vu penziji, (Pavla Bernarda. Zrok samoubojstva generalova je brž čas beteg, kojega nije moguće bilo izvršiti. General Bernard slušil je pod cesarom Maksimilianom vu Meksiku, ljeta 1885. postal je kakti oberšter 45. pešačke regimente brigadirom vu Sibirju, ali je pošel vu penziju. Bil je star 65 ljet.

### General jezuvitah.

Pred par dnevi vumrl le vu Fiesolu vu Italiji od influence general jezuvitskoga reda, P. Antonio Anderledy. Pokojnik rodil se je 3 juniusa 1819. vu Briegu, vu švajcarskom kantonu Wallisu. 19 ljet star stupil je vu red Jezuvitah ter je učil teologiju vu Rimu i Freiburgu. Od ljeta 1853. bil je rektorom teološkog zavoda za Jezuvite vu Kölnu, — od 1856. istom svojstvu vu Paderbornu, — 1859. provincial reda, — 1865. profesor moralne teologije vu Marija Loachu, — 1869. rektorom vu istom mestu, — 1870. asistent generala jezuvitah Beksa vu Rimu, — 1883. njegov vikar, i napokon 16. majusa 1884. njegov nasljednik.

### Iz Monakova pišuju.

Vu ovdešnjih dobro vpućenih krugovih raznašaju se glasi, da neposredno predstoje zaruki kraljevine — vdovice nadvojvodkinje Štefanije s vojvodom Miguelom od Braganca. Vojvoda je danas star 39 ljet, ter je od ljeta 1881. vdovec iza princeze Elizabete Thurn i Taxis, od koje ima dva sina i kćer.

### Nekaj za kratak čas.

Došel je cigan vu gorice, da bi se grozdja nazobal i takaj nekaj da bi sobom odesel. Gospodar goricah, koji je rad vadasil, išel s puškom érez svoje gorice i opazil cigana gde grozdje krađe. Naperi pušku na njega i poviče: Stani, cigan, vezda buš mi naplatil! — Prestrašil se je cigan vu prvi mah, ali se je hitro domislil kaj bude i kak bude, pak je počel mahati rukom na gospodara nek ne više, ar da nut vu grabi leži zajec. Gospodar na to hitil je sa sebe veliki zimski rubec i odišel je vu jarek da poišće zajca. Dok je on tak po jarku bludil i zajca iskal, dotičas je zgrabil brže bolje cigan njegovu rubca, ter je srećno vušel. Poslije dužeg vremena dosadilo je gospodaru bluditi po jarku i iskati zajca, — izišel je vun i išel je po svoj rubec; ali je, — ali je — niti tu nega više rubca, niti onoga cigana, koj mu je pokazal zajca.

Kupil je cigan na senjmu konja. Sused njegov ga zapita, da jeli mu je konj dober i jak, ar veli, meni se čini, kak da je po nekaj plašljiv. „Cigan mu odgovori:“ Kaj to veliš, da je plašljiv, im je već nut tretja noć kak on vu štali sam spi, pak se nikoga neboji.

Došel je vu jednu krčmu cigan i počel je piti. Za malo časa došlo je više gospode, a kelner je rekel ciganu: Ondašaj se odvud, potepuh ciganski, tu si budu gospoda sela; — „Pak naj si sedeju gospoda, im su mortri ni vušivi!“ odgovoril je cigan.

Obsudili su cigana na smrt, ali su mu dozvolili, da si sam izbere smrt, koju on voli: „E, kad je tak, rekel je veselo cigan, onda mi pustite, da od starosti vumrem.“ — Nasmeljali su se tomu sudci i oprostili su mu kaštigu smrti.

Vlovili su jednu ženu, koja se je rado krađom bavila, i dopeljali su ju pred sud. „Od česa vi Maróca živite?“ zapital ju je sudec.

„Od ručnoga posla,“ — odgovorila je prevejanka.

**LOTERIJA.**

Buda 24-ga januara 1892.

73 88 61 69 39

### NYILTTER.\*

Báli selyemzöveteket méterenkint 55 krtól 9 frt 85 krig (mintegy 300 különböző árnyalat és színben) szállit megrendelt egyes últönyökre, vagy végekben is postabér- és vámmentesen Henneberg J. G. (cs. és kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Mintak postafordulóval küldenek. Svájcza címzett levelekre 10 kron bélyeg ragasztandó.

\*) E rovat alatt közöttekért felelősségen em vállal a szerkesztő.

### Cena žitka — Gabona árak

1 m. mázsa. —		1 m. cent.		frt	kr.
Buza	Pšenica	7 1/2	—		
Zab	Zob	6	—		
Rozs	Hrż	9	—		
Kukoricza	Kuruza	5	80		
Árpa	Jecmen	6	—		
Fehér bab	Grah beli	6	75		
Sárga „	„ žuti	6	75		
Vegyés „	„ zmėsán	5	50		



### VASUTI MENETREND CSAKTOBNYAN.

Helyszínel	Napszaka	Or		Gyors-pósta és vegyes-vona
		Or	Perca	
Kánizsa felé	Reggel	4	44	gyorsv.
	Délben	11	39	postav.
	Ejjele	10	07	„
Pragerhof felé	Reggel	6	22	„
	Délután	4	15	„
	Ejjele	1	17	gyorsv.
Zágráb felé	Reggel	6	50	vegyesv.
	Délután	4	20	„
	Este	10	17	„
Varaszdig	Délben	11	44	„
	Reggel	5	33	„
	Délben	12	03	„
<b>Érkészth</b>				
Kánizsa felől	Reggel	6	14	postav.
	Délután	4	01	„
	Ejjele	1	14	gyorav.
Pragerhof felől	Reggel	4	41	„
	Délben	11	29	postav.
	Ejjele	9	55	„
Zágráb felől	Reggel	4	31	vegyesv.
	Délután	11	17	„
	Este	3	59	„
Egerszeg felől	Este	9	30	„
	Délután	3	41	„
	Este	9	49	„

### »The Gresham«

Pri »The Gresham« zvanom london-skom društvu (vu Čakovcu je upravničtvo pri Graneru stacunar), je moći život osigurati. Tojest plati, gdo si hoće život osigurati, po letu veku ili menjaju svotu i to poleg toga, kak je gdo star i kak svotu hoće pa dobi, pak ako bi vumrl, herbom imenute društvo zplati onu svotu, na koju je bil isti osiguren, ili ako doživi n. pr. 15—20 let, njemu daju istu svotu vu ruke. Tak je moći život ženskah i decah osigurati. Ovo društvo na svoje glavno upravničtvo vu Budapšto.

ODGOVORNI UREDNIK:  
MARGITAI JOZSEF

Glavni suradnik:  
GLAD FERENCZ.

# Hirdetések.

4614 tk. 891.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Gróf Festetics Jenő végrehajthatónak Miri Balázs és társai végrehajtást szenvedő elleni 73 frt 59 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. jbiróság) területén lévő órségi 28 sz. tk. 34., 35., 225. és 1088 hrsz. ingatlanokra és ezen tkvben felvett egész legelő és erdő illetményre 478 ft órségi 681, tk. 363., 365. hrsz. alattira 71 frt órségi 726 tk. 259., 266., 1043. hrsz. alattiakra 333 frt az órségi 727 sz. tk. 369., 916., 1046., 1125. hrsz. alatti ingatlanokra 346 frt becsértékben az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanokra az

1892. évi február hó 11-ik napján d. u.  
3 órakor.

az órségi község bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak

Árveremi szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10/át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1 én 3333. sz. a. kelt igazságügyi minsteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan 1891. évi december hó 2 napján.

A csáktornyai kir. járásbíróág mint telek-könyvi hatóság. 964.

4751/tk. 91.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. Állambincstár végrehajthatónak Mihályca Benedek és társai végrehajtást szenvedő elleni 144 frt 74 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagy kanizsai törvényszék (a csáktornyai kir. járásbíróág) kir. jbiróság területén lévő zalaujvári (priebláveci) 94 tk. 445 h sz. ingatlan 113 frt. a 319 tk. 489 hrsz. 127 frt és 320 tk. 503 hrsz. 95 frt becsértékben az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1892. évi február hó 19-ik napján d. u.  
3 órakor,

zalaujvári község bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók, tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi minsteri rendelet 8. §-ában, ki jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, 1891. évi november hó 20 napján. 966.

A csáktornyai kir. járásbíróág, mint tkvi hatóság.

## IX. ÉVFOLYAM.

\*

A csáktornyai takarékpénztárral egyesült  
önsegélyző szövetkezet t. cz. tagjai

folyó év február hó 14-én délután 3 órakor, Csáktornyan,

a csáktornyai

takarékpénztár részvénytársulat helyiségében tartandó

## KÖZGYŰLÉSRE

hivatkozva az alapszabályok 20\*) §-ára tisztelettel meghivatnak.

### TÁRGYAK:

1. Az igazgatóság jelentése.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. A felszámolt III., a folyamatban levő IV. és V. csoporti számadások fölötti határozathozatal és a felmentvény megadása.
4. 5 igazgató tanácsi tag és a felügyelő bizottság megválasztása.
5. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes kijelölése
6. Az igazgatóság javaslatai fölötti határozathozatal.
7. Netáni indítványok.

Az igazgatóság.

\*) Hogy a közgyűlés érvényes határozatot hozhasson, arra legalább 20 szövetkezeti tagnak jelenléte szükséges, kik 500 törzsbetétet képviselnek.

Ha a közgyűlés nem válhatnék határozatképesé, akkor 15 nappal későbbre egy új közgyűlés hívandó össze, mely az első közgyűlés tárgyai fölött tekintet nélkül a tagok vagy törzsbetétek számára jogérvényes határozatokat hoz.

A megvizsgált évi számadások, az üzleti jelentés és a felügyelő bizottság jelentése a társulat üzleti helyiségében a közgyűlést 8 nappal megelőzőleg a részvényesek által betekinthetők.

## Hirdetés.

Van szerecsém, a t. cz. helybéli és vidéki közönségnek tudomására hozni, hogy

Csáktornyan, Deák utcában fűszer, csemege és lisztkereskedést nyitottam.

Főtörökveásem lesz t. cz. vásárlóimat jó árukkal és pontos kiszolgálással kielégíteni.

A nagyérdemű közönség becses pártfogásába ajánlván magamat, vagyok Csáktornya, 1892. január hó 8 án

teljes tisztelettel

PECSORNIK FRIGYES.

## Oglas.

Imam sreću pošt. obćinstvu na znanje dati, da sem

Vu Čakovcu, vu Deák-vulici trgovinu za špeceraj stvari i melju odprl.

Trsil budem se, da budem moje kupce s dobrom robom i podvorbom zadovoljil.

Kada bi poštovanoma obćinstvu moj štacun preporučil, jesem s izvratnim poštovanjem

Vu Čakovcu, 8-ga januara 1882.

959 3 - 3

PECSORNIK FRIGYES.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zala-megye összesített árúvára végrehajthatónak Tislarits Magdolna férj. Horváth Imrené végrehajtást szenvedő elleni 67 frt 52 kr tőkekövetelés és járuléta iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. járásbíró) területén lévő IV hegykerületi 765 tk. 437 hrsz. a. ingatlan 307 frt; a IV hegykerületi 828 tk. 434/a/2 hrsz. a. 189 frt; a IV hegykerületi 818 tk. 415/b/1 hrsz. a. 19 frt a 819 tk. 415/b/2 hrsz. a. 656 frt a 820 tk. 434/b/5 hrsz. a. 17 frt 434/b/6 hrsz. a. 20 frt a 821 tk. 434/b/2 hrsz. a. 15 frt a 222 tk. 432 hrsz. a. 203 frt és 823 tk. 434/b/4 hrsz. a. ez utóbbiból Tislarits Magdolnát illető fele részre 7 frt becserélésben az árverést ezennek megállapított kiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1892 évi február hó 29-ik napján d. u. 3 órakor

a IV hegykerületi község bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiáltási áron alól is eladatul fog

Árverezni szándékozik, tartoznak az ingatlanok becsárjának 10 százalékat késpénzben, vagy az 1881; LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában, ki jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881; LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíró ságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, 1891. évi november hó 20 napján. 966.

## Horgony-Pain-Expeller.

Ezen rég jónak bizonyult bedőrszölést csúsz, köszvény, tagzsargatás stb. ellen legjobban ajánljhatjuk a t. cz. közönség figyelmébe. Egy üveg ára 40 és 70 kr., és a legtöbb gyógyszerárban kapható.

Csak horgonynyal valódi!

## BOR-KIVONAT

Tökéletesen egészséges bornak pár perc alatti előállítására, a mely bor a természetes hőtől miben sem különbözik ajánlom ezt a jónak bizonyult különlegességet.

Ára 2 kilónak (mely 100 liter bor előállítására elégséges) 5 frt 50 kr., a készítéshez szükséges vevény díjtalanul mellékeltek. A jó eredményért és egészséges gyártmányért kezeskedem.

## Spiritus-meggyazdalkodás

Éretik el az én utólrhetetlen Erősítő-Essenzenem által a pálinkánál; ez kellemes és metazó izt ad s csupán nálam kapható.

Ára 3 frt 50 kr. kilónként (600—1000 literhez alkalmas.) Használati utasítással ellátva.

Ezen különlegességeken kívüli ajánlok még esszenciákat Rum, Cognac és Likőrök stb. készítéséhez utólrhetetlen minőségben. Utasító vevények díjtalanul csomagoltatnak a küldeményhez. Árjegyzék díjtalanul.

Pollák Károly Fülöp

Esszenc-különlegességek gyára: Prágában.

Szolid képviselők keresetnek.



## Feltűnést keltő újdonság nők részére!

Minden előképzettség nélkül lehet mértéket venni, mintáznai és szabni a cs. k. kir. szabadalmazott

## EXCELSIOR SZABÁSZATI KÉSZÜLÉK

segélyével akár gyermekruhát akarunk készíteni, akár legfinomabb női ruhát. A pontos és sikeres mértékvevésért és szabásért jóállunk. Ezer meg ezer példa bizonyítja az

Excelsior szab. szabászati készülék

ezélszerű voltát. Ennek egy háztartásból sem szabadna hiányoznia.

A kezelés igen egyszerű, sőt fiatal leányok részére is.

Az egész készülék magyarázatokkal együtt minden nyelvben az összeg előleges beküldése mellett csak 1 frt 50 kr-ért bérmentve küldetik meg.

Kizárólagos főraktár alulírott szabadalom tulajdonosoknál:

KELETY és ROTHMANN, Bécs

II. UTERÉ DONAUSTRASSE 49.

Főraktár Magyarhon részére Budapesten GOTTIEB VILMOS-nál Andrássy-ut 49. sz. a.

## PSEHOFER J. féle

gyógyszertár

BÉCSBEN, I. KER., SINGERSTRASSE 15. SZ. A.

„zum goldenen Reichsapfel.“

**Vértisztító labdacsek.** ezelőtt általános labdacsek neve alatt; ez utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezik betegség, melyben ezen labdacsek csodás hatásukat észerezésen be nem bizonyították volna. Évtizedek óta ezen labdacsek általános elterjedésének örövendek és alig van család, melyben ezen kitűnő házi-szerből készlet nem volna található.

Számtalan orvos által ezen labdacsek házi-szerül ajánlatnak és ajánlottak minden oly bajknál, melyek a rossz emésztéstől és székrekedéstől erednek; mint epa-zavarok, májbetegségek, köhögés, vértelülések, aranyér, béltelenség s hasonló betegségek. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatásúak vannak vérszegénység s az abból eredő bajknál is; így sápkór, idegesség, szürmázó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacsek oly könnyen hatnak, hogy a legeszkélyebb fájdalmakat sem okozzák, s ennek folytán még a leggyengébbeknek is megengedhetők, melyet a labdacsek fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészségük visszaszerzésére folyton hoznak intézked, ezen helyen csakis nehányt említnék azon megjegyzéssel, hogy mindenki, a ki ezen labdacsekot egyszer használta, meg vagyunk győződve, azokat tovább fogja ajánlani.

Schierback, 1888. okt. 22. é.

Tekintetes Úr!  
Alulírt kéri, hogy felelte hasznos és kitűnő vértisztító labdacsekből ismét 4 csomagot küld-ni sziveskedjék.

Neureiter Ignác, orvos.

Hra che, Földnik mellett, 1887. szept. hó 12. é.

Tekintetes Úr!

Isten akaratára volt, hogy az Ön labdacseivel kezém közé kerültek, melyeknek hatásait ezennek megírom: Én gyermekágyban megbűvöltem olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az Ön csodálatos mály labdacseivel csomag nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg Önt ezért egyszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacsek egészen is tökéletesen ki fognak gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszaszerzésére segítségül szolgáltak.

Künic Teréz.

Bécs Újhegy, 1887. nov. 9. é.

Mélyen tisztelt Úr!

A legforróbb köszönetemet mondom ezennek Önnek 60 éves nagyönmém nevében. Az Iltető 5 éven át szenvedett gyomorhurutban és vikorázásban, már életét is megunta, melyről egyelőre le is mondott, midőn véletlen egy doboz papirt ÖN kitűnő vértisztító labdacseiből a szokásos állandó használata folytán tökéletesen gyógyult.

Legjobb tisztelettel Weinszettel Josef.

Eichengrabramt, Göhl mellett, 1889. márc. 27. é.

Tekintetes Úr!

Alulírott ismétlenül kér 4 csomagot az Ön valóban hasznos és kitűnő labdacseiből. El nem mulasztatom leg nagyobb elismerésem kifejezési ezen labdacsek értéke lett és azok, a hol csak alkalman nyílik, a szenvedőknek legmelegebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetésze rínt hálnakára Önt ezennel felbatalom.

Hahn Ignác.

Gotschdorf, Kellach mellett, Szilészia 1886. okt. 8. é.

T. Úr!

Felkérem, miszerint az Ön vértisztító labdacseiből 1 csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az Ön csodálatos labdacseinek köszönetben, hogy egy gyomor bajtól, mely engem öt éven át gyötört, megszabadultam. Ezen labdacsek nálam sohasem fognak kifogyai, a midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelettel

Zwickl Anna.

Ezen vértisztító labdacsek csakis a Pserhofer J. féle, az „arany birodalmi almához“ címzett gyógyszerárban, Bécsben I. Singerstrasse 15. sz. a. készítettnek valódi minőségben, s egy 15 szem labdacset tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazatik, 1 frt 05 kr-ba kerül; bérmentetlen utánvétel küldésél 1 frt 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.

Az összeg előbbi beküldésénél (mi legjobban postautalványval eszközöltek) bérmentes küldésé együtt; 1 csomag 1 frt 25 kr., 2 csomag 2 frt 30 kr 3 csomag 3 frt 35 kr., 4 csomaga 4 frt 40 kr., 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 kr-ba kerül.

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacsek a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utóztatnak; ennek következtében kérik csakis Pserhofer J. féle vértisztító labdacseket követelni és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyeknek hozzájárulását a Pserhofer J. névaláírással fekete színben és minden egyes doboz fedelén ugyanazon aláírással vörös színben van ellátva.

**Amerikai köszvénykötés,** gyors és biztos szer minden köszvényes és csúsz bajok u. m.: gerincz agy-bántalom, tagzsargatás ichias, migraine, ideges fogfájás, felfájás, fülzsargatás stb. stb. ellen. 1 forint 20 kr.

**Tannoehinin hajkenőcs** Pserhofer J. től. Óta valamennyi hajnövekedés szer. Evők hosszú sora látta a legjobbnak elismerve. Egy elegánsan kiállított nagy szelencével 2 forint.

**Általános tapasz** Stendel tanártól. Útes és száraz által okozott sebeknél, mérges daganatoknál, ujjuknak, sebes- vagy gyuladt-mell vagy más ily bajknál mint kitűnő szer jön ki próbálva. 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 kr.

**Fagyjálzsam** Pserhofer J. től. Sok év óta a fagyos tagokra minden idült sebre, mint legutóbb szer elismerve. Egy kösséggel 40 kr. Bérmentve 65 kr.

**Útifüvedy,** szer hurut rokadtság, görös köhögés stb. ellen. 1 üvegeske ára 50 krajc. 2 üveg bérmentve 1 frt 50 krajczár.

**Élet-esszencia** (prági csöppök), megrontott gyomor, rossz emésztés és mindeneam altsai bajok ellen kitűnő házi-szer. 1 üvegeske 22 kr. 12 üveg 2 frt.

**Általános tisztító só** Bullroth A. W. től. Kitűnő házi-szer a rossz emésztés minden következményei, u. m. felfájás, szédülés gyomorgörs, gyomorhív, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag ára 1 forint.

**Angol esodabalszam,** Egy üveg 50 krajczár.

**Por a lábizzadás ellen,** Ezen por megszünteti a lábizzadást s az uszált képből kellemetlen szagot éppen tartja a lábhelet és mint ártalmatlan szer van ki próbálva. Egy dobozzal 60 kr. Bérmentve 75 kr.

**Golyva-balszam,** kitűnő szer golyva ellen bérmentes küldésél 65 kr.

**Helsó vagy egészség-só** kitűnő gyöszyer, gyomorhurut és minden a resdetlen emésztésből származó bajoknál. Egy csomag 1 frt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az isztrák lapokban hirdett összes bel- és külföldi gyógyszerészeti különlegességek raktáron vannak és a későbbben nota nem levők gyorsan és olcsón megszerzetnek. — Postai megrendelések a leggyorsabban eszkészöltek, ha a pénzoszeg előre beküldetik; nagyobb megrendelések utánvétel küldetnek. — Bérmentve csakis oly esetben történik a küldés ha az összeg előre beérkezik, mely esetben a postaköltségek sokkal mérsékeltebbek.